



# Fraise à neige SnowMax 724 QXE

N° de modèle 38721—N° de série 40000000 et suivants

Manuel de l'utilisateur

## Introduction

Cette machine est destinée au grand public, aux professionnels et aux utilisateurs temporaires. Elle est conçue principalement pour déblayer la neige sur les surfaces revêtues, telles allées et trottoirs, et autres surfaces de circulation des propriétés résidentielles et professionnelles. Elle n'est pas conçue pour enlever autre chose que la neige ni pour nettoyer le gravier.

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement la machine, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte de la machine.

Vous pouvez contacter Toro directement sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout support de formation à la sécurité et l'utilisation des produits, tout renseignement concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série de la machine. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

**Important:** Avec votre smartphone ou votre tablette, scannez le code QR sur l'autocollant du numéro de série pur accéder aux renseignements sur la garantie, les pièces et autres informations produit.

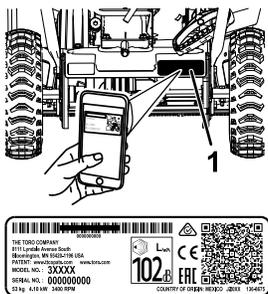


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

Symbole de sécurité

g000502

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

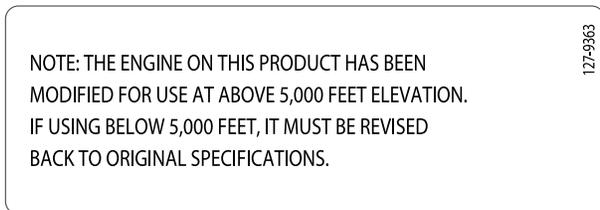
Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

**Important:** Si vous utilisez la machine au-dessus de 1 500 m pendant une période continue, veillez à installer le kit pour haute altitude afin que le moteur réponde aux normes antipollution CARB/EPA. Le kit pour haute altitude accroît les performances du moteur tout en prévenant l'encrassement des bougies, les difficultés de démarrage et l'augmentation des émissions polluantes. Après avoir installé le kit, apposez l'étiquette relative à l'utilisation à haute altitude sur la machine, près de l'autocollant du numéro de série. Contactez un concessionnaire-réparateur Toro agréé pour vous procurer le kit haute altitude et l'étiquette associée pour votre machine. Pour trouver le concessionnaire le plus proche, consultez notre site web à [www.Toro.com](http://www.Toro.com) ou contactez le service client de Toro au(x) numéro(s) indiqué(s) dans votre Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution. Déposez le kit du moteur et rétablissez la



**configuration d'origine du moteur si vous devez utiliser la machine en dessous de 1 500 m. Si le moteur a été converti pour l'usage à haute altitude, ne le faites pas tourner à une altitude inférieure, au risque de le faire surchauffer et de l'endommager.**

**En cas de doute concernant la conversion de votre machine pour l'usage à haute altitude, consultez l'étiquette suivante (Figure 3).**



**Figure 3**

Entretien .....	15
Programme d'entretien recommandé .....	15
Consignes de sécurité pendant l'entretien .....	15
Contrôle du niveau d'huile moteur .....	16
Contrôle et réglage des patins .....	17
Contrôle des bords d'éjection .....	17
Vidange de l'huile moteur .....	17
Remplacement de la bougie .....	19
Réglage du câble de la vis sans fin .....	20
Réglage du câble de transmission .....	20
Contrôle de la pression des pneus .....	21
Remisage .....	21
Remisage de la fraise à neige .....	21
Préparation de la machine au remisage .....	22

Ce système d'allumage par étincelle est conforme à la norme canadienne ICES-002.

# Table des matières

Introduction .....	1
Sécurité .....	3
Consignes de sécurité générales .....	3
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	4
Mise en service .....	5
Dépliage du guidon .....	5
Montage de la goulotte .....	5
Accouplement du levier de commande Quick Stick® .....	6
Contrôle du niveau d'huile moteur .....	6
Réglage de la pression des pneus .....	7
Vue d'ensemble du produit .....	7
Utilisation .....	8
Avant l'utilisation .....	8
Contrôles de sécurité avant l'utilisation .....	8
Remplissage du réservoir de carburant .....	9
Contrôle du niveau d'huile moteur .....	9
Pendant l'utilisation .....	9
Sécurité pendant l'utilisation .....	9
Démarrage du moteur .....	11
Engagement de la vis sans fin .....	12
Désengagement de la vis sans fin .....	12
Autopropulsion de la machine .....	12
Arrêt du moteur .....	13
Utilisation de la commande Quick Stick® .....	13
Dégagement de la goulotte d'éjection .....	13
Conseils d'utilisation .....	13
Après l'utilisation .....	14
Sécurité après l'utilisation .....	14
Prévention du blocage par le gel après utilisation .....	14

# Sécurité

## Consignes de sécurité générales

Cette machine est conforme aux spécifications de la norme ANSI B71.3.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur. Assurez-vous que tous les utilisateurs de ce produit en connaissent parfaitement le fonctionnement et ont bien compris les consignes de sécurité.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont endommagés.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection. Tenez tout le monde à une distance suffisante de la machine.
- N'admettez jamais d'enfants dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine.
- Coupez le moteur avant de déboucher, de faire l'entretien ou de faire le plein de la machine.

Vous trouverez d'autres consignes de sécurité en vous reportant aux sections respectives dans ce manuel.

# Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



**131-5914**

Réf. 131-5915

1. Risque de coupure/mutilation des main ou des pieds par la vis sans fin – ne placez pas les mains dans la goulotte ; enlevez la clé de contact et lisez les instructions avant d'effectuer un entretien ou une révision.

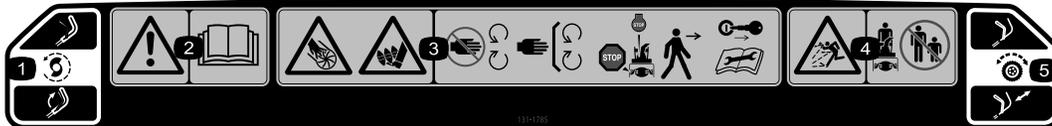
decal131-5914



**120-9805**

decal120-9805

1. Insérez la clé de contact dans le commutateur d'allumage.
2. Amorcez le moteur 3 fois.
3. Actionnez le starter.
4. Tirez sur le cordon du démarreur.
5. Une fois que le moteur tourne, désengagez le starter.



**131-1785**

Réf. 131-5921

decal131-1785

1. Commande de la vis sans fin – serrez le levier pour l'engager ; desserrez le levier pour la désengager.
2. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la vis sans fin – ne vous approchez pas des pièces en mouvement, laissez toutes les protections en place ; coupez le moteur et attendez l'arrêt de la vis sans fin avant de quitter la machine ; enlevez la clé de contact et lisez les instructions avant de procéder à des entretiens ou des révisions.
4. Risque de projections – tenez les spectateurs à bonne distance de la fraise à neige.
5. Autopropulsion – appuyez sur le guidon pour engager l'autopropulsion.

# Mise en service

## Dépliage du guidon

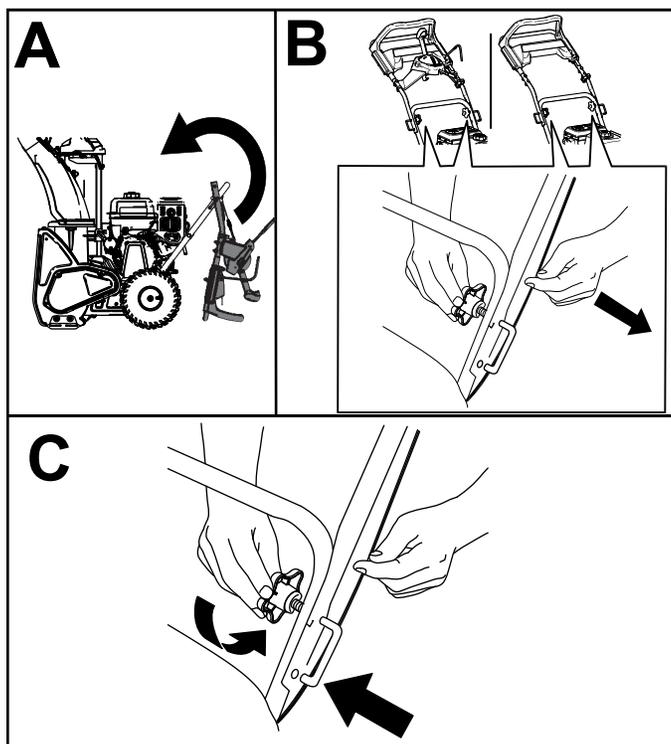


Figure 4

g212678

# Montage de la goulotte

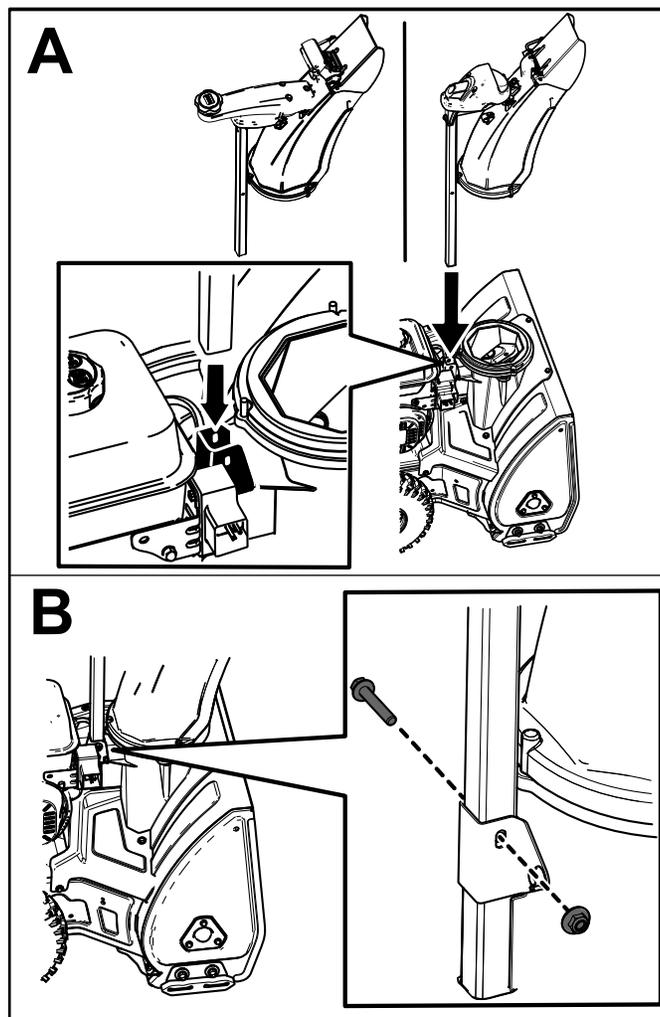
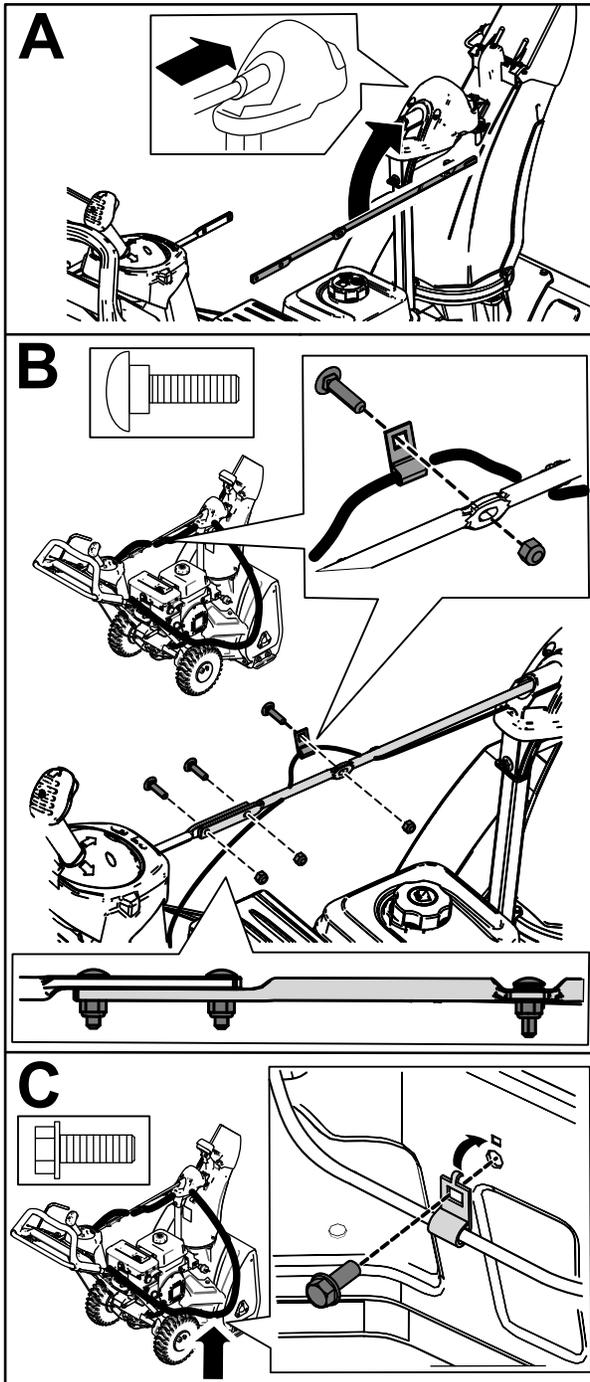
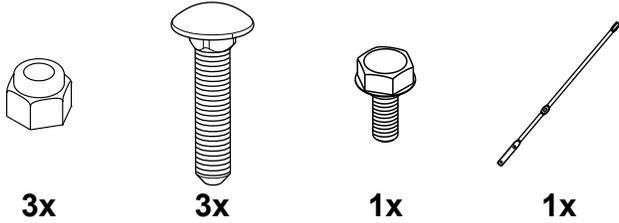


Figure 5

g209258

# Accouplement du levier de commande Quick Stick®

(modèles Quick Stick® seulement)



g215702

# Contrôle du niveau d'huile moteur



g210346

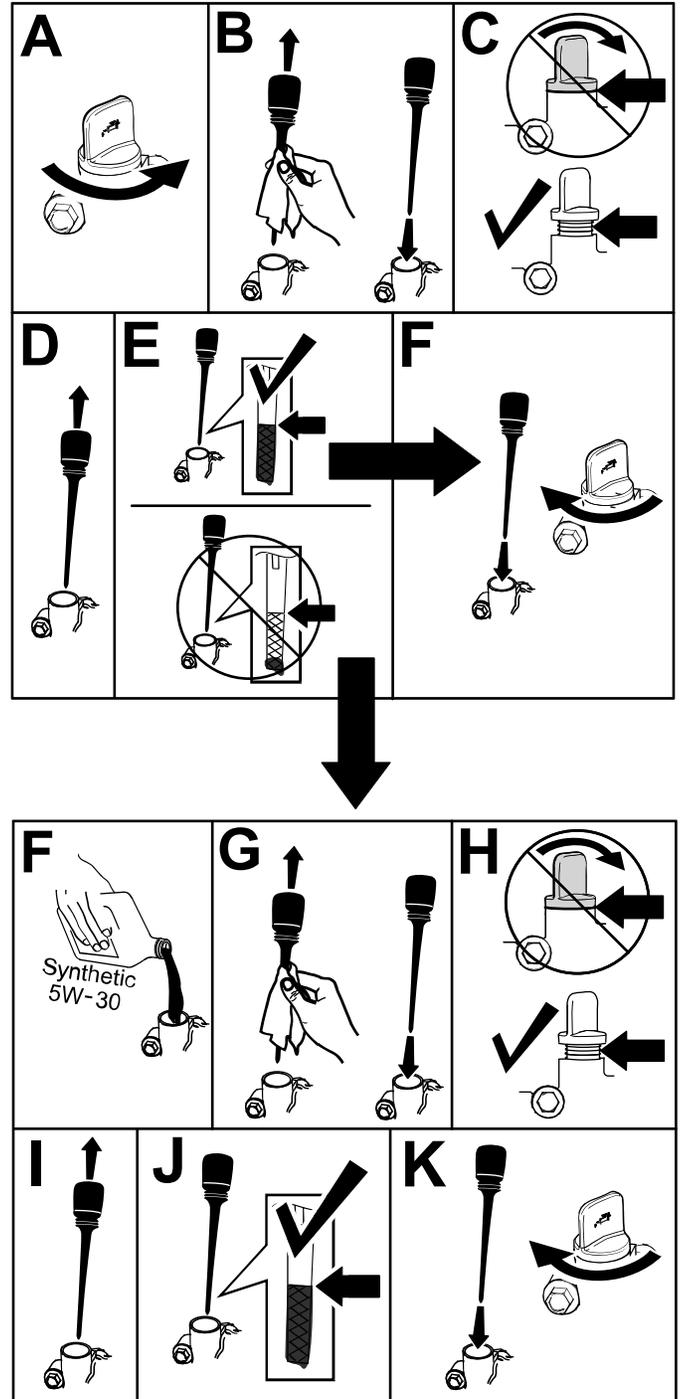
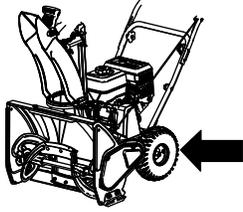


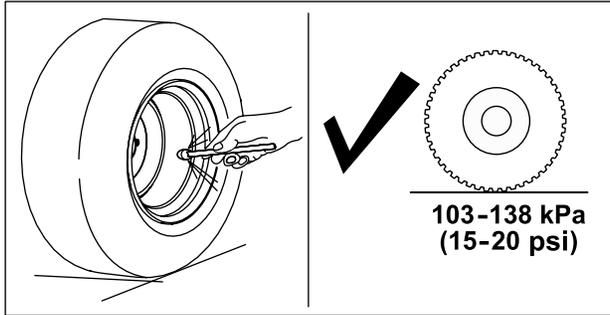
Figure 7

g214777

# Réglage de la pression des pneus



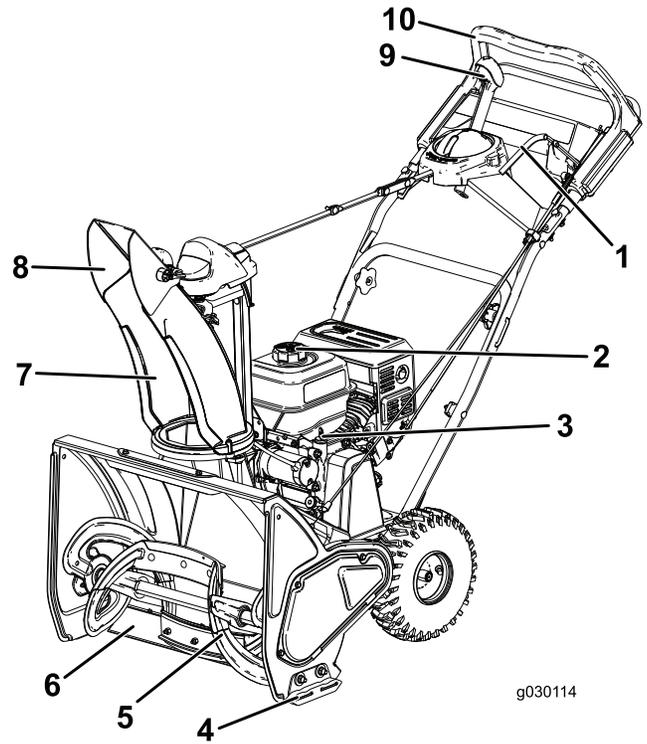
g210347



g211051

Figure 8

# Vue d'ensemble du produit

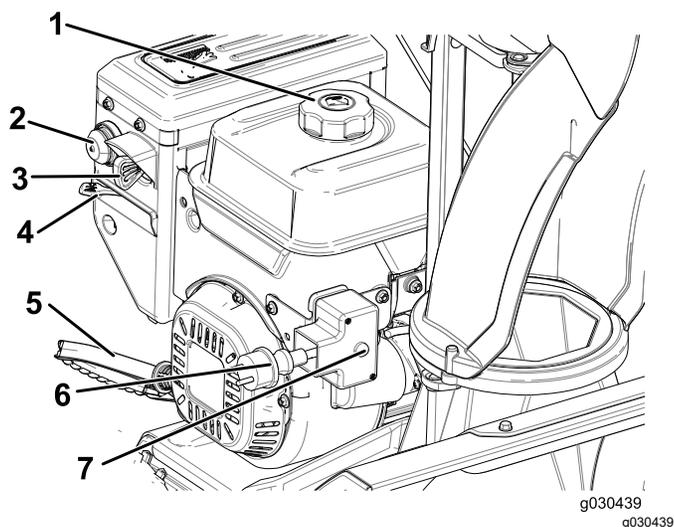


g030114

g030114

Figure 9

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Commande de la vis sans fin       | 6. Lame racleuse  |
| 2. Bouchon du réservoir de carburant | 7. Cheminée d'éjection  |
| 3. Jauge de niveau                   | 8. Déflecteur de la goulotte                                    |
| 4. Patin                             | 9. Levier de commande Quick Stick® d'orientation de la goulotte |
| 5. Vis sans fin                      | 10. Partie supérieure du guidon                                 |



**Figure 10**

- |                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Bouchon du réservoir de carburant | 5. Poignée du lanceur             |
| 2. Amorceur                          | 6. Prise de démarrage électrique  |
| 3. Clé de contact                    | 7. Bouton de démarrage électrique |
| 4. Starter                           |                                   |

# Utilisation

## *Avant l'utilisation*

### Contrôles de sécurité avant l'utilisation

- **Modèles à démarrage électrique seulement :** utilisez des rallonges et des prises comme spécifié dans le manuel. Examinez soigneusement le cordon d'alimentation avant de le brancher à une source d'alimentation. N'utilisez pas le cordon s'il est endommagé. Remplacez le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Débranchez le cordon d'alimentation quand la machine ne sert pas.
- Portez des vêtements d'hiver adéquats lorsque vous utilisez la machine. Portez des chaussures solides à semelle antidérapante offrant une bonne prise sur les surfaces glissantes. Ne portez pas de vêtements amples qui risquent de s'accrocher dans les pièces mobiles.
- Portez toujours une protection oculaire pendant le travail, et lors de tout réglage ou toute réparation pour protéger vos yeux des objets pouvant être projetés par la machine.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les paillasons, luges, planches, fils de fer ou autres objets qui s'y trouvent.
- Si un déflecteur, un dispositif de sécurité ou un autocollant manque, est endommagé ou illisible, réparez ou remplacez-le avant d'utiliser la machine. Resserrez également les fixations qui en ont besoin.

## ⚠ DANGER

Le carburant est extrêmement inflammable et explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que toute personne se tenant à proximité.

- Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme le carburant, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de faire le plein.
- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur quand le moteur est froid. Essayez le carburant éventuellement répandu.
- Ne fumez jamais quand vous manipulez du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.
- Conservez le carburant dans un récipient homologué, hors de la portée des enfants.
- Ne basculez pas la machine en avant ou en arrière s'il reste du carburant dans le réservoir, car il pourrait s'échapper.

## Remplissage du réservoir de carburant

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche (stockée depuis moins d'un mois) ayant un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul  $[R+M]/2$ ).
- **Éthanol** : de l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool) ou 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) par volume peut être utilisée à la rigueur. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée. N'utilisez **jamais** d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume, comme E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient jusqu'à 85 % d'éthanol). L'utilisation d'essence non agréée peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

**Important:** Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur à chaque plein et utilisez de l'essence stockée depuis moins d'un mois.

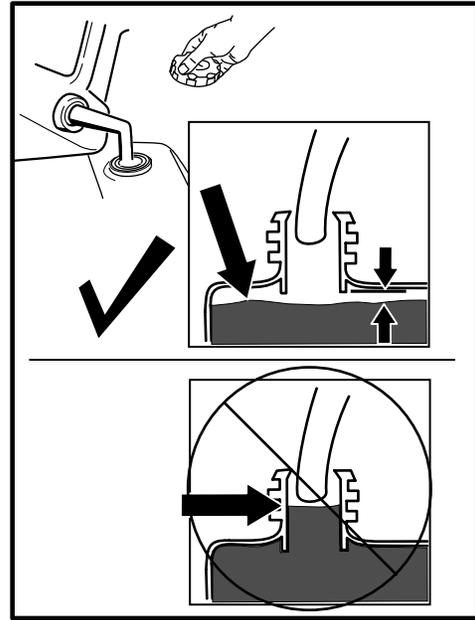


Figure 11

g214834

## Contrôle du niveau d'huile moteur

Voir [Contrôle du niveau d'huile moteur](#) (page 16).

## Pendant l'utilisation

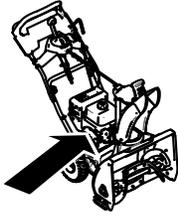
### Sécurité pendant l'utilisation

- **La vis sans fin en rotation peut blesser les mains ou les pieds.** Restez derrière le guidon et n'approchez pas de l'ouverture d'éjection durant l'utilisation de la machine. **N'approchez pas le visage, les mains, les pieds et toute autre partie du corps ou vos vêtements des pièces mobiles ou rotatives.**
- Ne dirigez jamais l'éjection vers des personnes ou des endroits qui pourraient subir des dommages matériels.
- Faites attention de ne pas glisser ou tomber. Veillez à ne pas perdre l'équilibre et tenez fermement le guidon. Marchez, ne courez pas.
- Soyez extrêmement prudent sur un terrain en pente.

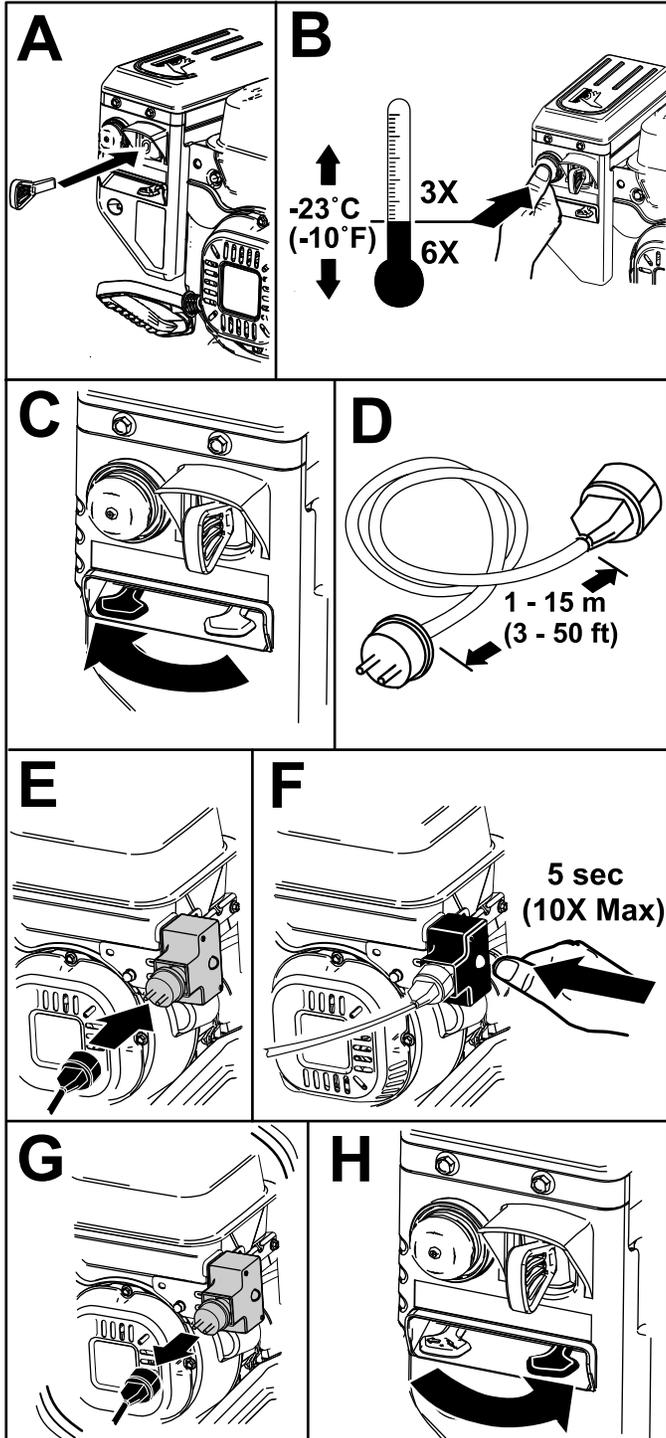
- N'utilisez jamais la machine à moins de disposer d'une visibilité et d'un éclairage suffisants.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Regardez derrière vous et soyez très prudent lorsque vous faites marche arrière.
- Désengagez la vis sans fin lorsque vous ne débroyez pas la neige activement.
- Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous traversez ou débroyez des routes, trottoirs ou allées de gravier. Faites attention aux dangers cachés et à la circulation.
- N'effectuez jamais aucun réglage quand le moteur est en marche.
- Après avoir heurté un obstacle, coupez le moteur, enlevez la clé de contact (modèles à démarrage électrique seulement) et vérifiez soigneusement l'état de la machine. Effectuez les réparations éventuellement nécessaires avant de redémarrer et de reprendre le travail.
- Si la machine se met à vibrer de façon anormale, coupez le moteur et cherchez-en la cause.
- Ne faites pas tourner le moteur à l'intérieur d'un local, sauf pour faire démarrer la machine, et la rentrer ou la sortir du bâtiment. Ouvrez les portes vers l'extérieur pour aérer, car les gaz d'échappement sont dangereux.
- Ne surchargez pas la machine en essayant de débroyer la neige trop rapidement.
- Ne touchez jamais le moteur ou le silencieux s'il est chaud.

# Démarrage du moteur

## Utilisation du démarreur électrique



g213131



g215699

Figure 12

## Utilisation du lanceur

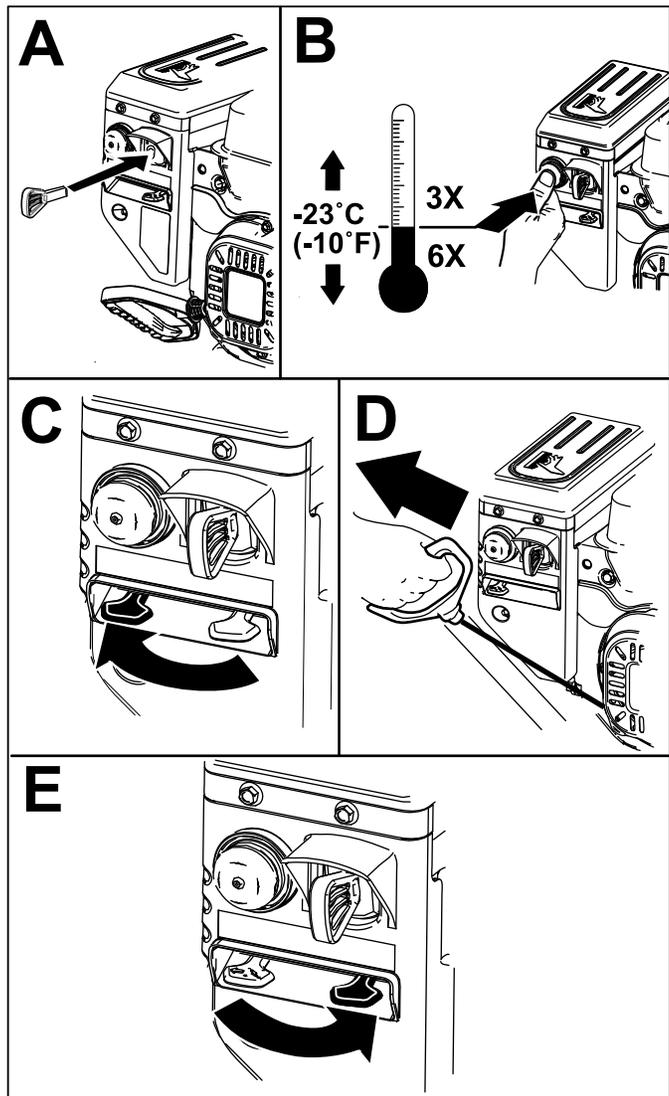


Figure 13

g210708

## Engagement de la vis sans fin

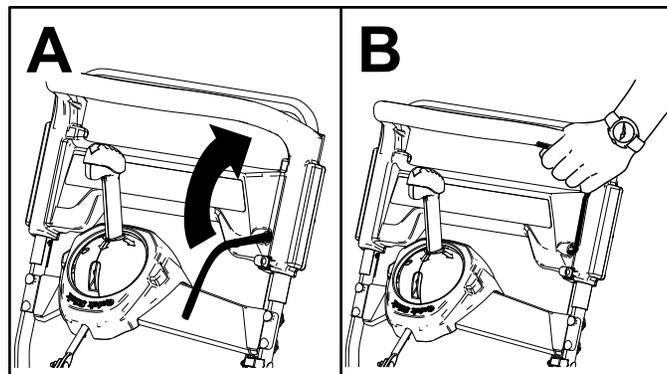


Figure 14

g214867

## Désengagement de la vis sans fin

Pour désengager la vis sans fin, relâchez la commande.

## Autopropulsion de la machine

Pour actionner l'autopropulsion, il vous suffit d'avancer, les mains sur la partie supérieure du guidon et les coudes serrés ; la machine avance automatiquement à votre rythme (Figure 15).

**Remarque:** La machine peut se propulser automatiquement avec la vis sans fin embrayée ou débrayée.

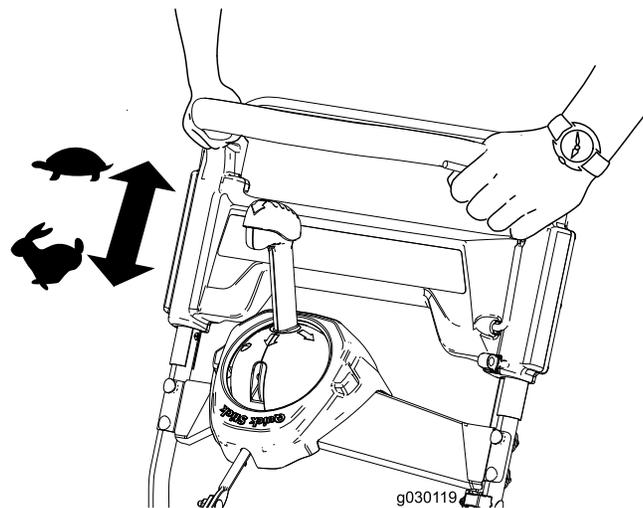


Figure 15

g030119

g030119

## Arrêt du moteur

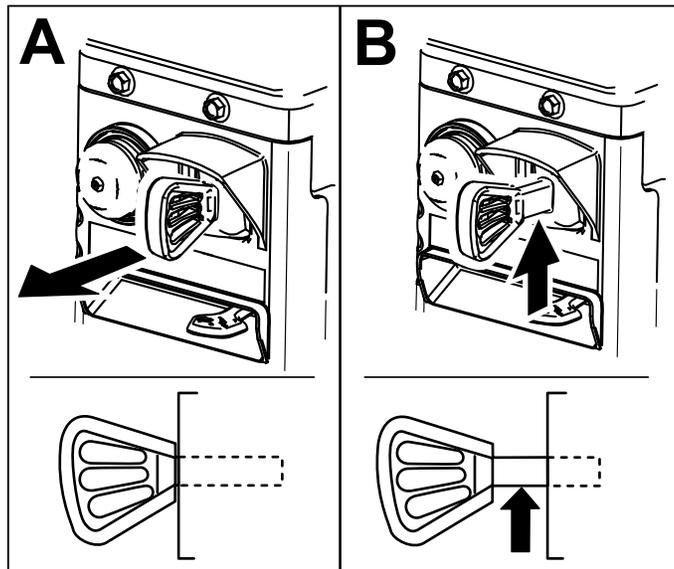


Figure 16

g210831

## Utilisation de la commande Quick Stick®

**Remarque:** Le bouton bleu doit être complètement enfoncé pour relâcher le verrou et actionner le système Quick Stick®.

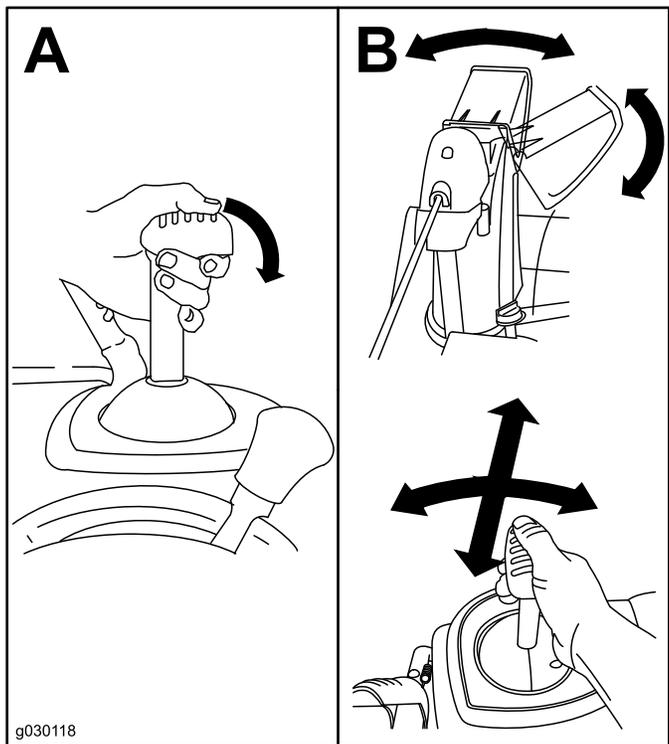


Figure 17

g030118

## Dégagement de la goulotte d'éjection

### ⚠ ATTENTION

Si la vis sans fin/turbine fonctionne mais que la neige n'est pas éjectée, la goulotte est peut-être obstruée.

N'utilisez jamais les mains pour éliminer les obstructions de la goulotte. Vous pourriez alors vous blesser.

1. Sans quitter la position d'utilisation, relâchez la commande d'autopropulsion.
2. Engagez la vis sans fin.
3. Appuyez sur la commande pour soulever l'avant de la machine de quelques centimètres, puis levez le guidon rapidement pour cogner l'avant de la machine sur le sol.
4. Désengagez la vis sans fin.
5. Répétez les opérations 1 à 4 au besoin jusqu'à ce que la neige sorte régulièrement par la goulotte.

**Important:** S'il est impossible de déboucher la goulotte en cognant l'avant de la machine sur le sol, coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles, puis dégagez l'obstruction à l'aide d'un outil de nettoyage (non fourni).

**Important:** Les patins peuvent être déplacés si vous cognez l'avant de la machine sur le sol pour déboucher la goulotte. Réglez les patins et serrez leurs boulons fermement ; voir [Contrôle et réglage des patins \(page 17\)](#).

## Conseils d'utilisation

### ⚠ ATTENTION

Des pierres, des jouets ou d'autres objets peuvent être ramassés et projetés par la vis sans fin et vous blesser gravement ou blesser des personnes à proximité.

- Ne laissez pas d'objets susceptibles d'être ramassés et projetés par le rotor dans la zone à déblayer.
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail.
- Enlevez la neige aussitôt que possible après qu'elle est tombée.

- Veillez à ce que les bandes déblayées se chevauchent pour bien enlever toute la neige.
- Rejetez toujours la neige de préférence dans le sens du vent.
- Si la machine ne se propulse pas en avant sur les surfaces glissantes ou très enneigées, poussez sur le guidon, mais laissez la machine avancer à son propre rythme.
- Maintenez le bouton bleu enfoncé et utiliser les mains pour tourner la goulotte.
- Le transport de la machine sur une remorque ou un véhicule découvert(e) peut faire geler les commandes ou la cheminée d'éjection.

## ***Après l'utilisation***

### **Sécurité après l'utilisation**

- Ne remisez jamais une machine dont le réservoir contient du carburant dans un local contenant des sources possibles d'inflammation, telles que chaudières, radiateurs, séchoirs à linge, etc. Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Si vous remisez la machine plus d'un mois, reportez-vous à la section [Remisage \(page 21\)](#) pour prendre connaissance de détails importants.

### **Prévention du blocage par le gel après utilisation**

- Laissez le moteur tourner quelques minutes pour éviter que les pièces en mouvement ne soient bloquées par le gel. Coupez le moteur, attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles et enlevez la glace et la neige qui se trouvent sur la machine.
- Enlevez la neige et la glace accumulées au bas de la goulotte.
- Tournez la goulotte à droite et à gauche pour la dégager de la glace accumulée.
- Tournez la clé de contact en position ARRÊT, puis tirez la poignée du lanceur à plusieurs reprises ou branchez le cordon d'alimentation à une source d'alimentation et à la machine. Appuyez ensuite une fois sur le bouton de démarrage électrique pour empêcher les démarreurs à lanceur et/ou électriques de geler (modèles à démarrage électrique seulement).
- Par temps de neige et à basses températures, certaines commandes et pièces mobiles peuvent être bloquées par le gel. Ne forcez jamais sur les commandes pour les faire fonctionner si elles sont gelées. Si certaines commandes ou pièces sont difficiles à utiliser, mettez le moteur en marche et laissez-le tourner quelques minutes.
- N'utilisez pas la commande de la goulotte pour essayer de déplacer la goulotte si elle est gelée.

# Entretien

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après la 1ère heure de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez le serrage des fixations et resserrez-les au besoin.</li></ul>
Après les 2 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vidangez l'huile moteur.</li><li>• Contrôlez et réglez le câble de commande de la vis sans fin au besoin.</li><li>• Contrôlez le câble de transmission et réglez-le au besoin.</li></ul>
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint si nécessaire.</li></ul>
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez la bougie.</li></ul>
Une fois par an	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez les patins et réglez-les au besoin.</li><li>• Contrôlez l'état des bords d'éjection et faites-les remplacer par un concessionnaire-réparateur agréé, ainsi que la lame racleuse au besoin.</li><li>• Vidangez l'huile moteur.</li><li>• Contrôlez et réglez le câble de commande de la vis sans fin au besoin.</li><li>• Contrôlez le câble de transmission et réglez-le au besoin.</li><li>• Contrôle de la pression des pneus.</li><li>• Contrôlez le serrage des fixations et resserrez-les au besoin.</li><li>• Demandez à un réparateur agréé de vérifier l'état de la courroie d'entraînement et de la remplacer le cas échéant.</li></ul>
Une fois par an ou avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Préparez la machine au remisage.</li></ul>

## Consignes de sécurité pendant l'entretien

Lisez les consignes de sécurité suivantes avant d'effectuer tout entretien sur la machine :

- Avant d'entreprendre des entretiens, des révisions ou des réglages, coupez le moteur et enlevez la clé de contact. Si la machine nécessite une réparation importante, faites appel à un réparateur agréé.
- Contrôlez fréquemment le serrage de toutes les fixations pour garantir le fonctionnement sûr de la machine.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur sur le moteur.
- N'achetez que des pièces et des accessoires Toro d'origine.

# Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour



g210346

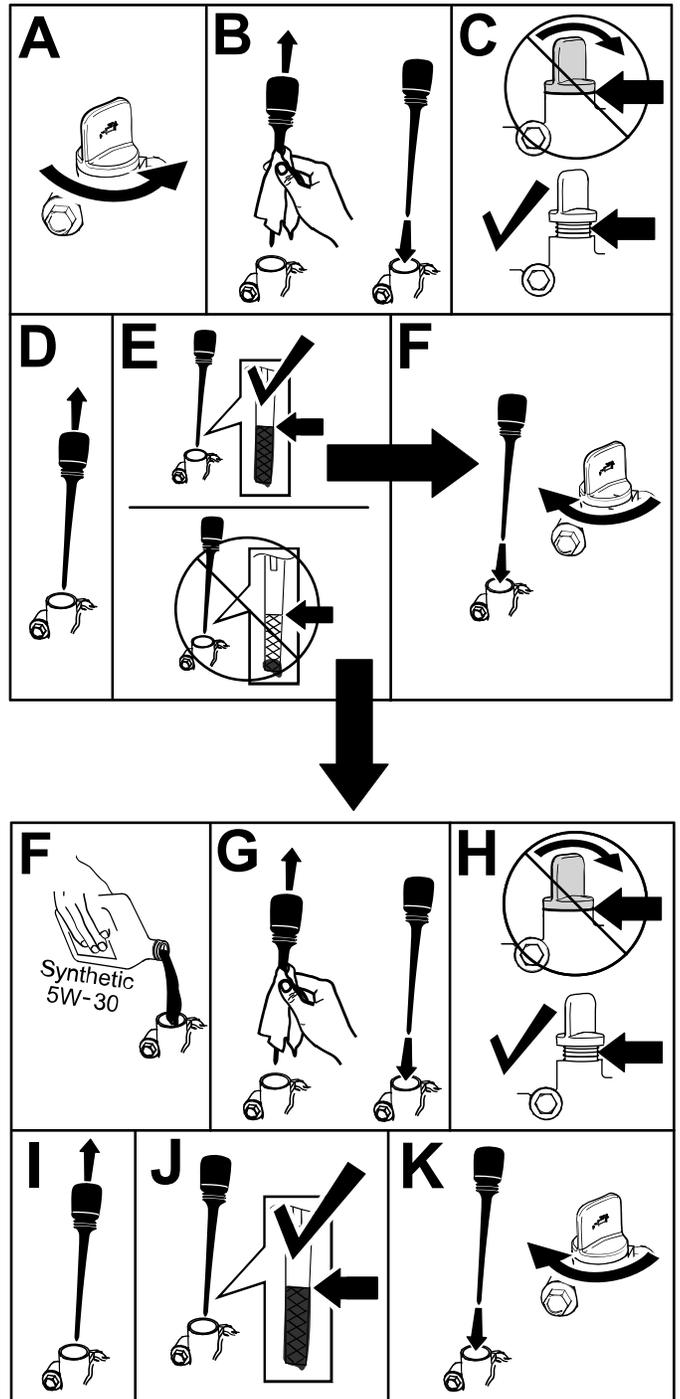


Figure 18

g214777

# Contrôle et réglage des patins

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an

Contrôlez les patins pour vous assurer que la vis sans fin ne touche pas le sol. Réglez les patins selon les besoins pour compenser l'usure (Figure 19).

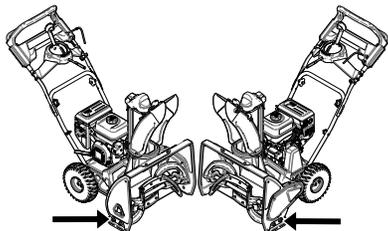
1. Desserrez les boulons du patin.
2. Glissez un panneau de 5 mm sous la lame racleuse.

**Remarque:** L'utilisation d'un panneau mince produit une lame racleuse plus agressive, alors qu'un panneau épais produit une lame racleuse moins agressive.

3. Abaissez les patins au sol.

**Remarque:** Vérifiez que les patins reposent à plat sur le sol.

4. Serrez les boulons des patins.



g215701

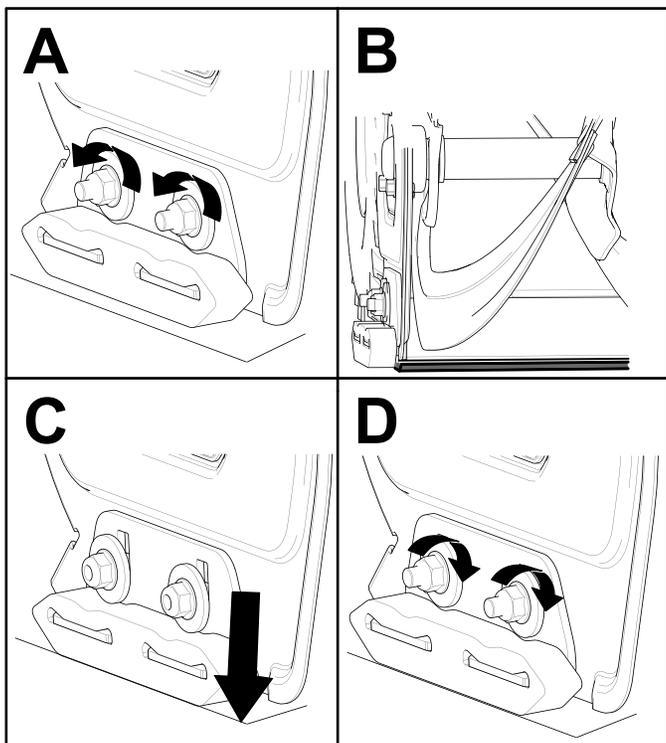


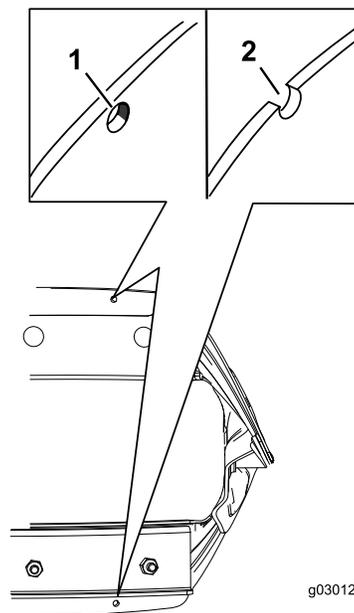
Figure 19

g214716

# Contrôle des bords d'éjection

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an—Contrôlez l'état des bords d'éjection et faites-les remplacer par un concessionnaire-réparateur agréé, ainsi que la lame racleuse au besoin.

Avant chaque utilisation, vérifiez l'usure des bords d'éjection. Quand un bord d'éjection est usé jusqu'au trou de l'indicateur d'usure, faites remplacer les bords d'éjection par un concessionnaire-réparateur agréé (Figure 20).



g030128

g030128

Figure 20

1. Le trou de l'indicateur d'usure est intact ; les bords d'éjection n'ont pas besoin d'être remplacés.
2. Le trou de l'indicateur d'usure est visible ; remplacez les deux bords d'éjection.

# Vidange de l'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** Après les 2 premières heures de fonctionnement

Une fois par an

Si possible, faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile. L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

**Huile moteur spécifiée**

## Huile moteur spécifiée (cont'd.)

Capacité d'huile moteur	0,70 l
Viscosité d'huile	Voir Figure 22.
Classe de service API	SJ ou mieux

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Placez un bac de vidange sous le bouchon de vidange et retirez le bouchon ; basculez la machine en arrière et vidangez l'huile usagée dans le bac de vidange (Figure 21).

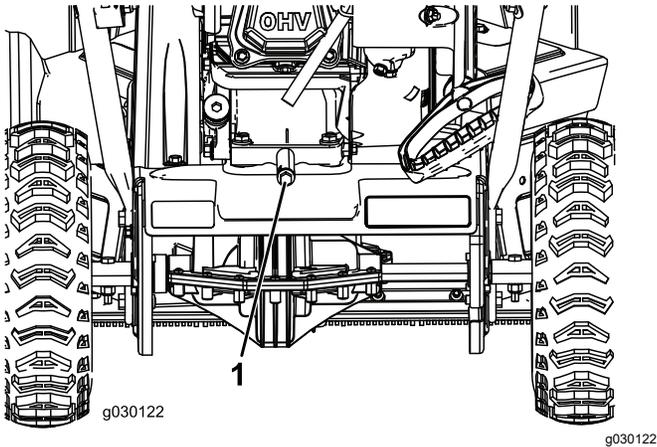


Figure 21

1. Bouchon de vidange d'huile

3. Redressez la machine après avoir vidangé l'huile usagée.
4. Mettez en place et serrez fermement le bouchon de vidange d'huile.
5. Nettoyez la surface autour du bouchon de remplissage.
6. Reportez-vous à la Figure 22 pour sélectionner la viscosité d'huile la mieux adaptée pour la plage de température extérieure anticipée :

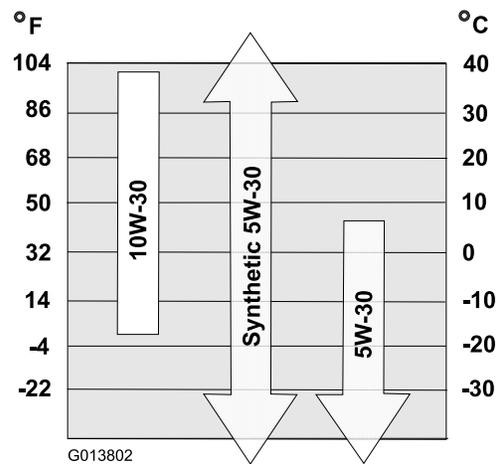
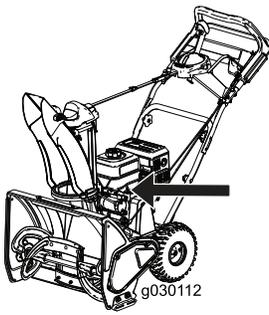


Figure 22



g030112

g030112

# Remplacement de la bougie

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 100 heures—Remplacez la bougie.

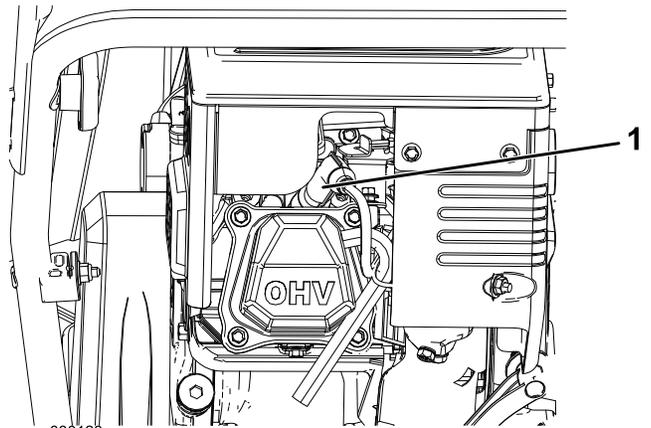
## ⚠ ATTENTION

Si vous remplacez la bougie alors que le moteur est chaud, vous risquez de vous brûler.

Laissez refroidir le moteur avant de remplacer la bougie.

Utilisez une bougie Toro ou équivalente (Champion® RN9YC ou NGK BPR6ES).

1. Enlevez le capuchon (Figure 24).



g030123

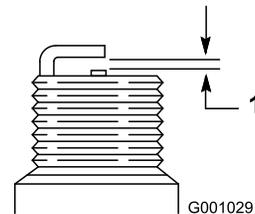
g030123

Figure 24

1. Capuchon de bougie
2. Nettoyez la surface autour de la base de la bougie.
3. Déposez la bougie d'allumage usagée et mettez-la au rebut.

**Remarque:** Vous aurez besoin d'une rallonge de clé à cliquet pour enlever la bougie.

4. Réglez l'écartement des électrodes de la nouvelle bougie à 0,76 mm, comme montré à la Figure 25.

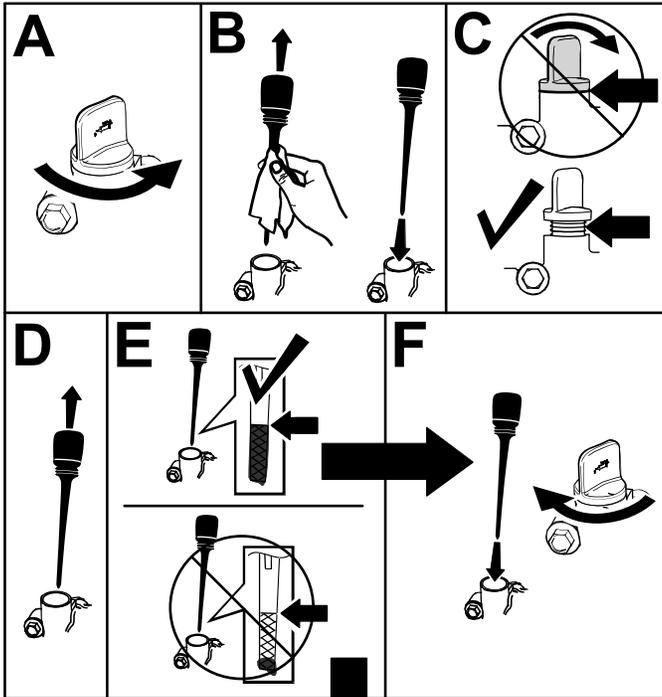


G001029

Figure 25

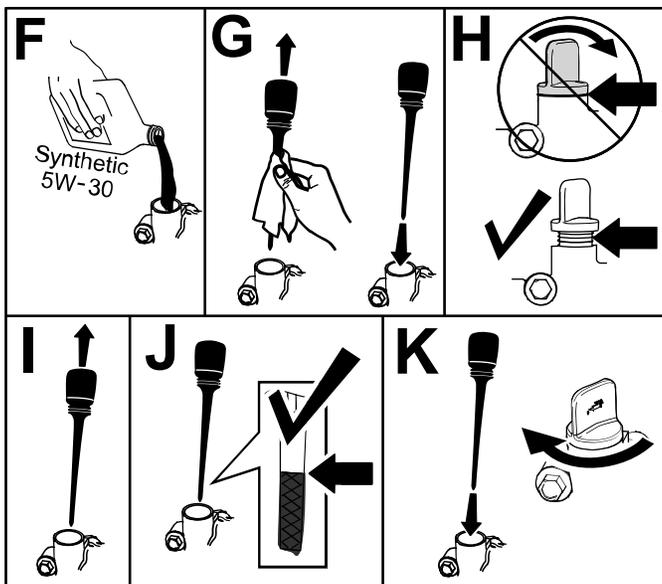
1. 0,76 mm

g001029



g214777

Figure 23



# Réglage du câble de la vis sans fin

**Périodicité des entretiens:** Après les 2 premières heures de fonctionnement

Une fois par an

Si la courroie d'entraînement glisse ou grince quand la machine est très chargée, réglez le câble de la vis sans fin.

1. Desserrez l'écrou sur le collier inférieur du câble, mais ne le retirez pas (Figure 26).

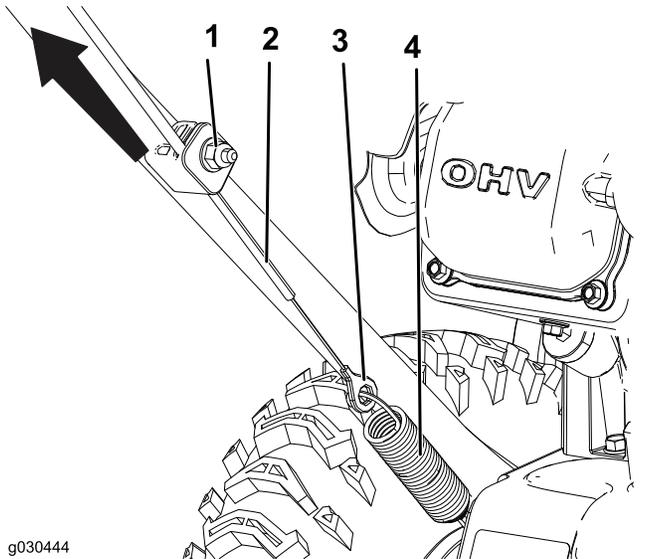


Figure 26

- |          |               |
|----------|---------------|
| 1. Écrou | 3. Connecteur |
| 2. Câble | 4. Ressort    |

2. Tirez sur le câble pour le tendre légèrement (Figure 26).

**Important:** Ne tendez pas complètement le câble. La vis sans fin ne s'arrêtera pas correctement si vous tendez trop le câble.

3. Maintenez le câble en place et serrez l'écrou (Figure 26).

# Réglage du câble de transmission

**Périodicité des entretiens:** Après les 2 premières heures de fonctionnement

Une fois par an

Si les roues calent facilement ou si tournent sans l'engagement de la commande d'autopropulsion, réglez le câble de transmission.

1. Desserrez l'écrou sur le collier supérieur du câble, mais ne le retirez pas (Figure 27).

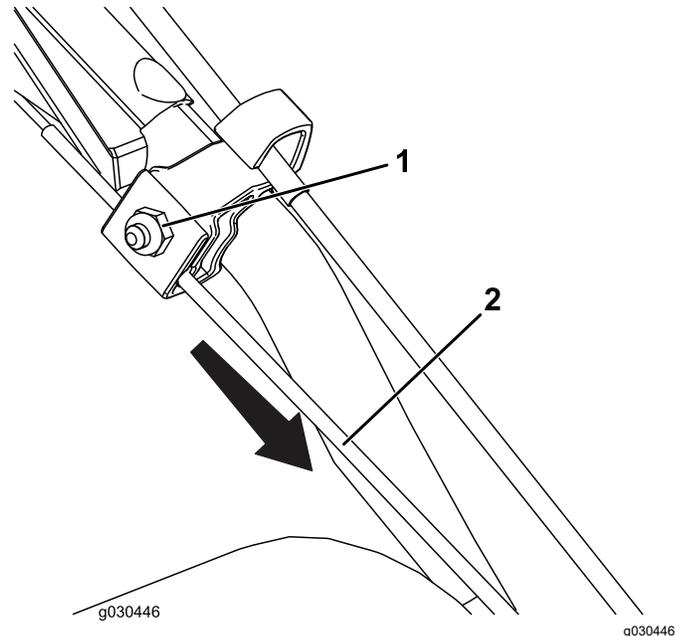


Figure 27

- |          |          |
|----------|----------|
| 1. Écrou | 2. Câble |
|----------|----------|

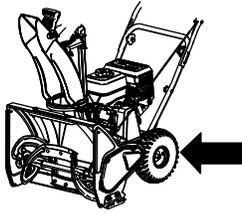
2. Tirez le câble vers le bas pour le tendre presque complètement (Figure 27).

**Important:** Ne tendez pas complètement le câble. Les roues pourront s'engager sans que la commande d'autopropulsion soit actionnée si vous tendez trop le câble.

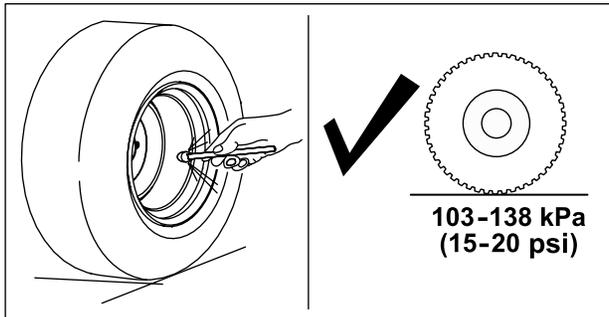
3. Serrez l'écrou (Figure 27).

# Contrôle de la pression des pneus

Périodicité des entretiens: Une fois par an



g210347



g211051

Figure 28

# Remisage

## Remisage de la fraise à neige

### ⚠ ATTENTION

- Les vapeurs d'essence sont extrêmement inflammables, explosives et dangereuses à respirer. Si vous rangez la machine dans un local où se trouve une flamme nue, les vapeurs d'essence risquent de s'enflammer et de provoquer une explosion.
- Ne remisez pas la machine dans une partie habitée de la maison, une cave ou tout autre endroit contenant des sources potentielles d'inflammation telles qu'une chaudière, un chauffe-eau, un séchoir à linge, un appareil de chauffage, etc.
- Ne basculez pas la machine en arrière s'il reste du carburant dans le réservoir, car il pourrait s'échapper.

1. Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant neuf selon les instructions du constructeur du moteur.
2. Faites tourner le moteur 10 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.
3. Coupez le moteur, laissez-le refroidir et siphonnez le réservoir de carburant, ou laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant
4. Redémarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
5. Utilisez le starter ou l'amorceur, remettez le moteur en marche une troisième fois et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ne veuille plus démarrer.
6. Vidangez le carburateur par la vis de vidange dans un bidon d'essence homologué.
7. Débarrassez-vous correctement du carburant inutilisé. Recyclez-le conformément à la réglementation locale ou utilisez-le dans une voiture.
8. Vidangez le carter moteur quand le moteur est encore chaud. Voir [Vidange de l'huile moteur \(page 17\)](#).
9. Enlevez la bougie.
10. Injectez 2 cuillères à café d'huile dans l'ouverture laissée par la bougie.

11. Posez la bougie et serrez-la à la main à un couple de 27 à 30 N·m.
  12. Tournez la clé de contact étant en position ARRÊT, puis tirez lentement la poignée du lanceur afin de répartir l'huile à l'intérieur du cylindre.
  13. Nettoyez la machine.
  14. Retouchez les surfaces écaillées avec une peinture en vente chez un concessionnaire agréé. Poncez les zones abîmées avant de les peindre et utilisez un produit antirouille pour prévenir la corrosion des parties métalliques.
  15. Resserrez toutes les fixations qui en ont besoin. Réparez ou remplacez les pièces endommagées.
  16. Couvrez la machine et remisez-la dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants. Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine dans un local fermé.
2. Faites tourner le moteur 10 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.
  3. Coupez le moteur, laissez-le refroidir et siphonnez le réservoir de carburant, ou laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant
  4. Redémarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
  5. Utilisez le starter ou l'amorceur, remettez le moteur en marche une troisième fois et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ne veuille plus démarrer.
  6. Vidangez le carburateur par la vis de vidange dans un bidon d'essence homologué.
  7. Débarrassez-vous correctement du carburant inutilisé. Recyclez-le conformément à la réglementation locale ou utilisez-le dans une voiture.
  8. Vidangez le carter moteur quand le moteur est encore chaud. Voir [Vidange de l'huile moteur \(page 17\)](#).
  9. Enlevez la bougie.
  10. Injectez 10 ml (2 cuillères à café) d'huile dans l'ouverture laissée par la bougie.
  11. Posez la bougie et serrez-la à la main à un couple de 27 à 30 N·m.
  12. Tournez la clé de contact étant en position ARRÊT, puis tirez lentement la poignée du lanceur afin de répartir l'huile à l'intérieur du cylindre.
  13. Nettoyez la machine.
  14. Retouchez les surfaces écaillées avec une peinture en vente chez un concessionnaire agréé. Poncez les zones abîmées avant de les peindre et utilisez un produit antirouille pour prévenir la corrosion des parties métalliques.
  15. Resserrez toutes les fixations qui en ont besoin. Réparez ou remplacez les pièces endommagées.
  16. Couvrez la machine et remisez-la dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants. Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine dans un local fermé.

## Préparation de la machine au remisage

### ⚠ ATTENTION

**Les vapeurs de carburant sont extrêmement inflammables, explosives et dangereuses à respirer. Si vous rangez la machine dans un local où se trouve une flamme nue, les vapeurs de carburant peuvent s'enflammer et provoquer une explosion.**

- **Ne remisez pas la machine dans une partie habitée de la maison, une cave ou tout autre endroit contenant des sources potentielles d'inflammation telles qu'une chaudière, un chauffe-eau, un séchoir à linge, un appareil de chauffage, etc.**
  - **Ne basculez pas la machine en avant ou en arrière s'il reste du carburant dans le réservoir, car il pourrait s'échapper.**
  - **Ne remisez pas la machine basculée en arrière en appui sur le guidon, car de l'huile va alors s'échapper du cylindre du moteur et s'écouler sur le sol, et le moteur ne pourra plus démarrer ou fonctionner.**
1. Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant neuf selon les instructions du constructeur du moteur.

**Important: Ne conservez pas le carburant plus longtemps que suggéré par le fabricant du stabilisateur.**

## **Déclaration de confidentialité européenne**

Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e).

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

**EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS LES TRAITIONS COMME DÉCRIT DANS LE PRÉSENT AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.**

L'utilisation des renseignements par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou modifier vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Droit australien de la consommation**

Les clients australiens trouveront les détails concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur de l'emballage ou auprès de leur concessionnaire Toro local.



**Count on it.**